

Datos básicos de la asignatura

Titulación:	Grado en Estudios Franceses
Año plan de estudio:	2009
Curso implantación:	2009-10
Centro responsable:	Facultad de Filología
Nombre asignatura:	Metodología de la Enseñanza del Fle
Código asignatura:	1820051
Tipología:	OPTATIVA
Curso:	4
Periodo impartición:	Primer cuatrimestre
Créditos ECTS:	6
Horas totales:	150
Área/s:	Filología Francesa
Departamento/s:	Filología Francesa

Coordinador de la asignatura

CABALLERO MUÑOZ, MARINA ISABEL

Profesorado (puede sufrir modificaciones a lo largo del curso por necesidades organizativas del Departamento)

Profesorado de grupo principal

CABALLERO MUÑOZ, MARINA ISABEL

Objetivos y competencias

OBJETIVOS:

Conocer y valorar las cuestiones metodológicas que plantea el proceso de enseñanza-aprendizaje del francés como lengua extranjera, aplicando las aportaciones teóricas de la Didáctica de las lenguas a la práctica de la actividad docente.

Desarrollar técnicas y estrategias para la actividad profesional como profesor de francés como lengua extranjera.

COMPETENCIAS:

Competencias específicas:

Conocer la metodología de la enseñanza del francés como lengua extranjera.

Planificar, diseñar, desarrollar y evaluar el proceso de enseñanza-aprendizaje del francés como lengua extranjera.

Competencias genéricas:

Capacidad de análisis y síntesis (Se entrena de forma intensa)

Capacidad de organizar y planificar (Se entrena de forma intensa)

Solidez en los conocimientos básicos de la profesión (Se entrena de forma intensa)

Conocimiento de una segunda lengua (Se entrena de forma intensa)

Habilidades elementales en informática (Se entrena de forma moderada)

Resolución de problemas (Se entrena de forma intensa)

Toma de decisiones (Se entrena de forma intensa)

Capacidad de crítica y autocrítica (Se entrena de forma moderada)

Habilidades en las relaciones interpersonales (Se entrena de forma intensa)

Habilidades para trabajar en grupo (Se entrena de forma moderada)

Reconocimiento a la diversidad y la multiculturalidad (Se entrena de forma intensa)

Capacidad para aplicar la teoría a la práctica (Se entrena de forma intensa)

Capacidad de aprender (Se entrena de forma intensa)

Habilidad para trabajar de forma autónoma (Se entrena de forma intensa)

Inquietud por la calidad (Se entrena de forma intensa)

Capacidad de adaptación a nuevas situaciones (Se entrena de forma moderada)

Contenidos o bloques temáticos

- Metodología de la enseñanza de las lenguas extranjeras: principios y evolución.
- La elaboración de un proyecto docente para la enseñanza-aprendizaje del francés como lengua extranjera: diseño de objetivos, contenidos, metodología, actividades y evaluación.
- La evaluación de los aprendizajes.

Relación detallada y ordenación temporal de los contenidos

1. Approches et méthodes pour l'enseignement-apprentissage des langues étrangères :
 - Évolution de la méthodologie: de la méthode grammaire-traduction à l'approche communicative.
 - Quelques méthodes singulières.
 - Les tendances actuelles: coopération et action.
 - Le CECRL et la méthodologie.
 - Les manuels pour l'enseignement/apprentissage du FLE.
2. L'élaboration d'un projet pédagogique :
 - Contexte
 - Objectifs et compétences.
 - Choix des contenus.
 - Activités et méthodologie.

- Matériels et ressources.
- L'évaluation: principes, modalités et instruments.

Actividades formativas y horas lectivas

Actividad	Horas
B Clases Teórico/ Prácticas	20
C Clases Prácticas en aula	40

Idioma de impartición del grupo

FRANCÉS

Sistemas y criterios de evaluación y calificación

Evaluación continua

Exámenes, parciales o finales

Los porcentajes de cada prueba se detallarán en el Proyecto Docente de la asignatura

Metodología de enseñanza-aprendizaje

Clases teórico-prácticas

Metodología activa y participativa, encaminada a la construcción de un aprendizaje significativo.

Clases prácticas

Metodología activa y participativa, encaminada a la construcción de un aprendizaje significativo, tanto de forma autónoma como cooperativa.

AAD sin presencia del profesor

Trabajo autónomo de estudiante contando con la guía y el apoyo del profesor.

Horarios del grupo del proyecto docente

<http://filologia.us.es/horarios-de-clase/>

Calendario de exámenes

<http://filologia.us.es/calendario-de-examenes/>

Tribunales específicos de evaluación y apelación

Presidente: MARIA INMACULADA ILLANES ORTEGA

Vocal: ADAMANTIA ZERVA

Secretario: ALEXIA ZILLIOX

Suplente 1: ELENA CARMONA YANES

Suplente 2: CATALINA GONZALEZ MELERO

Suplente 3: FRANCISCO JAVIER REALES PEREZ

Sistemas y criterios de evaluación y calificación del grupo

Sistemas de evaluación

Evaluación continua

Exámenes, parciales o finales

Los porcentajes de cada prueba se detallarán en el Proyecto Docente de la asignatura

Criterio de calificación

La evaluación podrá realizarse mediante dos modalidades: continua o final. Ambas modalidades de evaluación son excluyentes entre sí, es decir que el estudiante podrá obtener una calificación en evaluación continua o en evaluación final en la primera convocatoria de evaluación de la asignatura (convocatoria de enero). Con independencia de la modalidad de evaluación, se recomienda asistir a clase y llevar una regularidad en el estudio de la materia, donde:

- Se valorarán los conocimientos teóricos sobre la evolución de la metodología para la enseñanza/aprendizaje de las lenguas extranjeras.

- Se evaluará también la capacidad del estudiante para planificar el proceso de enseñanza-aprendizaje del FLE a través de la creación de una unidad didáctica, con pertinencia, coherencia, viabilidad, eficacia y originalidad.
- Se tendrá también en cuenta la habilidad del estudiante para pasar de la planificación a la práctica docente a través de la puesta en marcha de actividades (en horario de clase).

El alumnado podrá escoger entre dos modalidades de evaluación (excluyentes entre sí):

I) Modalidad de evaluación continua.

Los estudiantes tendrán que inscribirse en clase a principios del cuatrimestre y demostrar un trabajo continuo y regular a partir de su asistencia, participación y realización de actividades encargadas por la docente.

Los criterios y porcentajes de evaluación en esta modalidad son los siguientes:

- Realización de un examen teórico-práctico, presencial, sobre las metodologías de enseñanza-aprendizaje (30 %). La fecha será acordada con los estudiantes al principio de curso.
- Entrega de un proyecto didáctico original para la enseñanza/aprendizaje del FLE y puesta en marcha de actividades (70 %). El reparto de este porcentaje en dos actividades está condicionado por las dos fases obligatorias del proyecto:

Fase 1: Creación de un proyecto didáctico original (55%). Entrega en papel y mediante la Enseñanza Virtual en el plazo establecido.

Fase 2: Puesta en marcha de actividades. Valoración y propuesta de mejora (15%).

La participación activa y la entrega de actividades/tareas podrán bonificar la nota final del estudiante, siempre y cuando haya aprobado las dos partes de las que se compone la evaluación (examen y Unidad Didáctica) y obtenga en la asignatura una nota igual o superior a 5/10.

Dos requisitos obligatorios para permanecer en el sistema de evaluación continua:

- Cumplir con las entregas periódicas de las distintas partes de la Unidad Didáctica. El

calendario y la metodología de trabajo se dará a conocer a principios del cuatrimestre. La profesora se reserva el derecho de excluir de la evaluación continua a los estudiantes que no demuestren un trabajo continuo y no cumplan con las fechas acordadas.

- Entregar la Unidad Didáctica mediante la Enseñanza Virtual (es decir, terminar la fase 1 del proyecto), antes de pasar a la siguiente etapa, la puesta en práctica de las actividades.

II) Modalidad de evaluación final.

En caso de no acreditar una asistencia regular a clases y/o una participación activa en el desarrollo de las mismas, el estudiante podrá presentarse a la convocatoria final de la asignatura en la fecha establecida por la Facultad.

La evaluación final constará de dos partes obligatorias:

- Realización de un examen teórico-práctico, presencial, sobre las metodologías de enseñanza-aprendizaje (30%).
- Entrega de un proyecto didáctico original para la enseñanza/aprendizaje del FLE (70%) mediante la Enseñanza Virtual.

Otras consideraciones:

- Tanto en el sistema de evaluación continua como en el sistema de evaluación final, los estudiantes deberán aprobar cada una de las partes de las que se compone la evaluación de la asignatura (examen y Unidad Didáctica). En caso contrario, la asignatura estará suspensa. Se guarda la parte aprobada únicamente para la convocatoria de julio.

- Los documentos que se suban a la Plataforma Virtual serán confidenciales y su uso quedará limitado a esta asignatura. No podrán compartirse ni publicarse en otros medios.

-El plagio (en examen o trabajo) conlleva el suspenso en la convocatoria en la que se haya realizado.

El artículo 13.2.d) del Estatuto del Estudiante Universitario incluye como un deber de los

estudiantes "abstenerse de la utilización o cooperación en procedimientos fraudulentos en las pruebas de evaluación, en los trabajos que se realicen o en documentos oficiales de la Universidad". Como se puede ver en la Guía de la BUS, el plagio ("copiar en lo sustancial obras ajenas, dándolas como propias", según el Diccionario de la Real Academia de la Lengua) es una falta de honestidad académica, además de considerarse un delito. Por ello, los exámenes y trabajos de la asignatura han de atenerse a la política anti-plagio de la Universidad de Sevilla, citando adecuadamente las fuentes:
<https://guiasbus.us.es/evitaplagioTFG/TFM/honestidadacademica>.

- Cualquier información relativa a los contenidos o la evaluación que se exponga en el aula o se publique en la Plataforma de Enseñanza Virtual se considerará de obligado conocimiento.

- En la corrección de las distintas pruebas se valorará la adecuación de las respuestas a los contenidos del temario, la precisión en las mismas, la capacidad de análisis, descripción y relación, la claridad expositiva (organización de la información, coherencia y cohesión textuales), la presentación formal y la corrección en la expresión, incluida la observación de las convenciones ortográficas generales del francés. A este respecto, y según acuerdo de Consejo de Departamento con fecha de 14 de julio de 2016, la nota obtenida en exámenes, trabajos, exposiciones, etc. podrá reducirse en, como máximo, un 25% si el grado de competencia expresiva en las lenguas francesa y española fuese inferior al mínimo exigible en el cuarto curso del Grado de Estudios Franceses impartido en la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla.

- Para la concesión de Matrículas de Honor, es necesario que el alumno alcance el Sobresaliente y se tendrá en cuenta, independientemente de la nota numérica obtenida, la participación activa en clase y la entrega voluntaria de tareas a lo largo del cuatrimestre.

- Únicamente se ofrecerá fecha alternativa a quienes, dándose alguno de los supuestos recogidos en el artículo 17 de la NORMATIVA REGULADORA DE LA EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN DE LAS ASIGNATURAS de la Universidad de Sevilla, tramiten la petición en tiempo y forma a través de Secretaría.

Bibliografía recomendada

Información Adicional

Estudios generales:

- BESSE, H.: Méthodes et pratiques des manuels de langue. Paris, Didier-Crédif, 1992.

- GALISSON, R.: D'hier à aujourd'hui. La didactique des langues étrangères. Paris, Clé International, 1980.

- GALISSON, R. (éd.) : D'autres voies pour la didactique des langues étrangères. Paris, Hatier-Crédif, LAL, 1982.

- GERMAIN, CI.: Le point sur l'approche communicative en didactique des langues, Anjou (Québec): Centre Éducatif et Culturel Inc., 1991.

- GERMAIN, CI. : Évolution de l'enseignement des langues : 5000 ans d'histoire, Paris, Clé international, 1993.

- GIMÉNEZ, M. : Reflexiones sobre la teoría de la comunicación y su aplicación a la lectura en francés, lengua extranjera, Murcia, Universidad de Murcia, 1996.

- HYMES, D. H.: Vers la compétence de communication, Paris: Hatier, 1984

- LEHMANN, D. : Objectifs spécifiques en langue étrangère. Paris, Hachette, 1993.

- LERÈDE, J. : Suggérer pour apprendre, Paris, Clé international, 1987.

- LORENZO BERGUILLOS, F.J. : Motivación y segundas lenguas. Madrid, Arco Libros, 2006.

- MARTÍNEZ REBOLLO, A. : Enseñanza, adquisición y aprendizaje de la lengua extranjera (LE). Murcia, Editum, 2014.

- MARTÍNEZ REBOLLO, A. - VERA MARTÍNEZ, V. : Apprentissage-acquisition de la langue étrangère. Clés théoriques et leurs reflets dans la pratique de classe. Murcia, Editum, 2014.

- McCAFFERTY, S.G. - JACOBS, G.M. - DASILVA IDDINGS, A.C : Cooperative Learning and Second Language Teaching. Cambridge, Cambridge Language Education, 2006.

- PORTINE, H.: Français fonctionnel et apprentissage de la grammaire, Paris, Clé International, 1988.

- PUREN, Ch.: Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues. Paris: Clé International, 1988.

- RUIZ DE ZAROBÉ, L. - RUIZ DE ZAROBÉ, Y. : Enseñar hoy una lengua extranjera. Valencia, Portal, 2013.

- SÁNCHEZ, A. : La enseñanza de idiomas en los últimos cien años. Métodos y enfoques. Madrid, SGEL, 2004.

- VIGNER, G.- MARTIN, A.: Le français technique, Paris, Hachette et Larousse, 1976.

- ZARATE, G.: Enseigner une culture étrangère, Paris: Hachette, 1986.

Estudios específicos:

- ABRY, D. - VELDEMAN-ABRY, J.: La phonétique: audition, prononciation, correction. Paris, Clé international, 2007.

- BOIRON, M. - THAPLIYAL, B. ZIMMERT, E. : Guide des applications pour tablettes en cours

de français. Grenoble, PUG, 2014.

- BRIET, G. - COLLIGE, V. - ROSSART, E. : La prononciation en classe. Grenoble, PUG, 2014.
- CALLAMAND, M.: Méthodologie de l'enseignement de la prononciation, Paris, Clé international, 1981.
- CAMUSSI, M.-A. - COATÉVAL, A. : Comprendre la grammaire. Grenoble, PUG, 2013.
- CARÉ, J.-M. - DEBYSER, F. : Jeu, langage et créativité. Les jeux dans la classe de français. Paris, BELC, 1978.
- CAVALLA, C. - CROZIER, E. - DUMAREST, D. - RICHOU, C. : Le vocabulaire en classe de langue. Paris, Clé international, 2009.
- CHAMBERLAN, A. - STEELE, R.: Guide pratique de la communication. Paris, Didier, 1991.
- CHAMPAGNE, C. - MUZARD, J. : Le point sur la phonétique, Paris, Clé international, 1998.
- CHAVES, R.-M. - FAVIER, L. - PÉLISSIER, S. : L'interculturel en classe. Grenoble : PUG, 2012.
- CHISS, J.-L. et al.: Apprendre/Enseigner à produire des textes écrits, Bruxelles, De Boeck-Wesmael, 1988.
- CORNAIRE, Cl.: Le point sur la lecture, Paris, Clé international, 1998. 1e éd.: Anjou (Québec), Centre Éducatif et Culturel Inc., 1991.
- CORNAIRE, Cl. - RAYMOND, P.M. : La production écrite, Paris, Clé international, 1999. 1e éd. : Anjou (Québec), Les éditions CEC, 1994.

- CORNAIRE, Cl. : La compréhension orale, Paris, Clé international, 1998.
- COURTILLON, J. : Élaborer un cours de FLE. Paris, Hachette, 2003.
- DABÈNE, L. et al.: Variations et rituels en classe de langue, Paris: Hatier-Crédif, LAL, 1990.
- DEMOUGIN, F. - DUMONT, P. : Cinéma et chanson : Pour enseigner le français autrement. Une didactique du français langue seconde. Paris, Delagrave CRDP Midi-Pyrénées, 1999.
- EBOLI, S. et al.: L'utilisation de la vidéo en classe de langue, Centre International d'Études Pédagogiques de Sèvres, 1989.
- GERMAIN, Cl. - SÉGUIN, H. : Le point sur la grammaire, Paris, Clé international, 1998.
- GOULLIER, F. : Les outils du Conseil de l'Europe en classe de langue. Cadre européen commun et Portfolios. Paris, Didier, 2006.
- HIRSCHPRUNG, N. : Apprendre et enseigner avec le multimédia. Paris, Hachette, 2005.
- LANCIEN, Th.: Le document vidéo, Paris, Clé International, 1986.
- LANCIEN, Th. : Le multimédia, Paris, Clé international, 1998.
- LEBRE & PEYTARD: Situations d'oral, Paris: Clé International, 1988.
- PAYET, A. : Activités théâtrales en classe de langue. Paris, Clé international, 2010.

- PÉPIN, L. : Renforcer la cohérence d'un texte. Guide d'analyse et d'auto-correction. Lyon, Chronique sociale, 2014.

- PEYTARD, J.: Littérature et classe de langue, Paris, Hatier-Crédif, LAL, 1982.

- Référentiel de programmes pour l'Alliance Française élaboré à partir du Cadre Européen Commun A1-A2-B1-B2-C1-C2. Paris, Clé international, 2008.

- REICHLER-BÉGUELIN, M.: Écrire en français, Neuchâtel/Paris, Delachaux & Niestle, 1988.

- RÉQUÉDAT, F.: Les exercices structuraux, Paris, Hachette et Larousse, 1964.

- ROBERT, J.-P. - ROSEN, E. - REINHARDT, C. : Faire classe en FLE. Une approche actionnelle et pragmatique. Paris, Hachette, 2011.

- SILVA, H. : Le jeu en classe de langue. Paris, Clé international, 2008.

- SUSO LÓPEZ, J.: L'unité didactique en français-le, selon les orientations législatives espagnoles- Enseignement secondaire (ESO et Bachillerato), Granada, Método, 2000.

- SUSO LÓPEZ, J.: Communication et enseignement/apprentissage du FLE, Granada, Método, 2000.

- TAGLIANTE, Ch. : La classe de langue. Paris, Clé international, 2006.

- VANOYE, F. - MOUCHON, J. - SARRAZAC, J.-P. : Pratiques de l'oral. Écoute, communications sociales, jeu théâtral. Paris, Armand Colin, 1981.

- WEISS, F. : Jeux et activités communicatives dans la classe de langue. Paris, Hachette, 1983.

La evaluación :

- GARCÍA RAMOS, J.M. : Bases pedagógicas de la evaluación (guía práctica para educadores), Madrid, Síntesis, 1994.

- Les langues modernes nº 4, 1984: "L'évaluation".

- MOTHE, J.-C.: L'évaluation par les tests dans la classe de français, Paris, Hachette et Larousse, 1975.

- NIETO GIL, J.M. : La autoevaluación del profesor. Cómo mejorar y evaluar su práctica docente. Madrid, Escuela Española, 1996,

- SCHROER, L. : L'évaluation des élèves dans la pratique de la classe. Paris, PUF, 1975.

- VESLIN, O. et J. : Corriger des copies. Évaluer pour former. Paris, Hachette, 1992.

Otros recursos:

- <http://www.jigsaw.org>: sobre el aprendizaje cooperativo.

- <http://flenet.rediris.es>: campus virtual para la enseñanza del FLE.

- <http://www.tv5.org>: web de la cadena de televisión francófona TV5, que ofrece aplicaciones pedagógicas de sus documentos audiovisuales.

-<http://platea.pntic.mec.es/cvera/ressources/recursosfrances.htm>: múltiples y variados contenidos de interés y actividades para el aprendizaje de la lengua, organizados por temas.

- <http://www.bonjourdefrance.com>: actividades, ejercicios, juegos, enlaces para estudiantes de FLE.

- http://www.flevideo.com/fle_video_quiz_intermediate_start.php?pagenum=6: documentos audiovisuales para la enseñanza/aprendizaje del FLE.
- <https://www.christianpuren.com>: web personal del profesor Ch. Puren, destacado especialista en didáctica de las lenguas extranjeras, con acceso libre a sus trabajos y publicaciones.